

SALES NETWORK

• SAMSUNG TECHWIN CO. LTD.
Samsungtechwin R&D Center, 701, Sampyeong-dong, Bundang-gu, Seongnam-si, Gyeonggi-do, Korea, 463-400
TEL : +82-70-7147-8740-60 FAX : +82-31-8018-3745

• SAMSUNG TECHWIN AMERICA Inc.
1480 Charles Willard St. Carson, CA 90746, UNITED STATES
Tel Free : +1-877-213-1222 FAX : +1-310-632-2195
www.samsungctusa.com

• SAMSUNG TECHWIN EUROPE LTD.
Samsung House, 1000 Hillwood Drive, Hillwood Business Park
Chertsey, Surrey, UNITED KINGDOM KT16 0PS
TEL : +44-1932-45-5300 FAX : +44-1932-45-5325

www.samsungtechwin.com P.No : Z6806-1134-01A
www.samsungsecurity.com

SAMSUNG TECHWIN

Supreme Resolution
WDR Camera

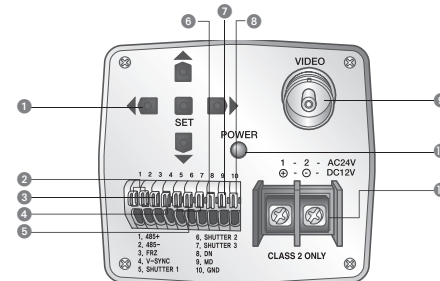
Quick Set-up Guide

SCB-3000
SCB-3001



DEUTSCH

SCB-3000/3001 Anleitung zur Schnelleinrichtung

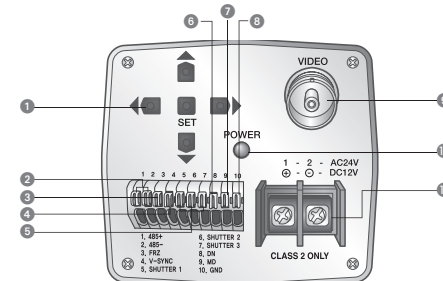


- Tasten für Funktionseinrichtung**
 - Taste SET: Menü am Bildschirm anzeigen und Untermenü aufrufen.
 - Tasten Auf und Ab: Cursor im Menübildschirm auf und abbewegen.
 - Tasten Links und Rechts: Cursor im Menübildschirm nach links und rechts bewegen.
- Port für RS-485-Steuerung**: Sie können das Menü SETUP mit Hilfe von externen Steuereinheiten wie einem Fernbedienungsgerät, das die RS-485-Kommunikation unterstützt, steuern.
- Anschluss für Einrichten des "FREEZE"-Modus**: Über diesen Anschluss wird die Funktion "FREEZE" aktiviert/deaktiviert.
- Eingang für V-SYNC**: Ermöglicht die externe Synchronisation.
- Anschluss für Wahl der Verschlussgeschwindigkeit**: Wählen der Verschlussgeschwindigkeit für die externe Synchronisation.
- D & N-Signaleingang**: An diesen Port kann ein externe Signaleingabequelle angeschlossen werden, die in den Tag-und-Nacht-Modus schaltet.
- MD-Signalausgang**: Über diesen Port werden Bewegungserkennungssignale ausgegeben.
- Erdungsanschluss**
- Videoausgang**: Über diesen Ausgang werden Videosignale gesendet und eine Kabelverbindung zum Videoeingang eines Monitors hergestellt.
- Strom-LED**: Leuchtet auf, wenn die Kamera korrekt mit Strom versorgt wird.
- Anschluss für Stromversorgung**: Anschluss der für jedes der Gerätemodelle passenden Stromversorgungsquelle.

EINST. HAUPTMENÜ	
▶ 1. LENS	DC ← → DC / VIDEO / MANUAL
2. BELICHTUNG	HELLIGKEIT / SHUTTER / AGC / SENS-UP / ZURÜCK
3. WEIßAB	ATW → ATW / AUßEN / INNEN / MANUELL / AWC-SET
4. GEGENLICHT	AUS → AUS / BEN BLC / HLC / SSSDR / WDR
5. SSSNR3	EIN → EIN / AUS
6. TAG/NACHT	AUTO → AUTO / EXTERN / COLOR / S/W
7. PROFIL	GRUND → GRUND / TAGNACHT / GEGENLICHT / ITS / INNEN / BEN
8. SPEZIAL	BILDENST / TITEL CAM / SYNC / INTELLIGENCE / PRIVAT / DIS / EINST KOMM / SPRACHE / ZURÜCK
9. BEENDEN	SAVE → SAVE / NOT SAVE / RÜCKS

ESPAÑOL

Guía Rápida para la Configuración del SCB-3000/3001

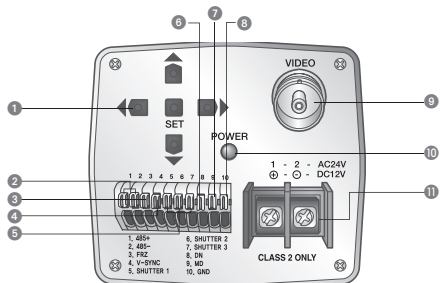


- Botón Configuración de Funciones**
 - Botón CONFIGURACIÓN: Muestra el menú en la pantalla y usa submenús de entrada.
 - Botón Arriba y Abajo: Desplaza el cursor hacia arriba o hacia abajo en la pantalla del menú.
 - Botón Izquierda y Derecha: Desplaza el cursor hacia la izquierda o hacia la derecha en la pantalla del menú.
- Puerto RS-485 para Control**: Es posible controlar el MENÚ CONFIGURACIÓN a través de este puerto mediante controladores externos como por ejemplo un control remoto que admita comunicación RS-485.
- Terminal de Ajuste Modo FREEZE**: Activa o desactiva la función FREEZE.
- Terminal de Entrada V-SYNC**: Activa la Sincronización Externa.
- Terminal Selección de Velocidad del OBTURADOR**: Selecciona la velocidad de obturación con sincronización externa.
- Puerto de Entrada D y N**: Es posible pasar al Modo Día y Noche conectando una señal externa en este puerto.
- Puerto de Salida MD**: Las señales de detección de movimiento salen a través de este puerto.
- Terminal de Tierra**
- Terminal de Salida de vídeo**: Envía señales de vídeo y permite la conexión a la terminal de entrada de vídeo del monitor.
- Luz Indicadora de Alimentación**: Se enciende cuando la energía suministrada es la adecuada.
- Terminal de Entrada de Alimentación**: Conecta a la fuente de energía específica para cada modelo.

CONFIG PRINCIPAL	
▶ 1. LENTE	DC ← → DC / VIDEO / MANUAL
2. EXPOSICION	BRILLO / SHUTTER / AGC / SENS-UP / VOLVER
3. BAL. BLAN	ATW → ATW / EXTER / INTER / MANUAL / AWC-SET
4. CONTRALUZ	OFF → OFF / USUA BLC / HLC / SSSDR / WDR
5. SSSNR3	ON → ON / OFF
6. DIA/NOCHE	AUTO → AUTO / EXTERNO / COLOR / N/B
7. PROFIL	BÁSICO → BÁSICO / DIANOCHÉ / CONTRALUZ / ITS / INTER / USUA
8. ESPEC	AJUST IMAG / TITULO CAM / SYNC / INTELIG. / PRIVACIDAD / DIS / AJUST COM / IDIOMA / VOLVER
9. SALIR	SAVE → SAVE / NOT SAVE / RESET

FRANÇAIS

Guide d'installation rapide du SCB-3000/3001

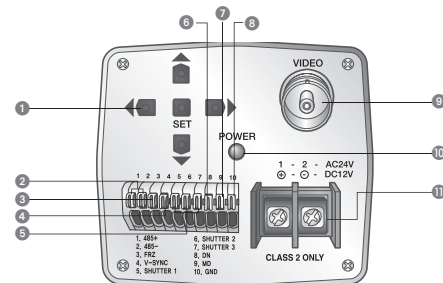


- Bouton de configuration des fonctions**
 - Bouton CONFIGURER: Affiche le menu à l'écran et permet d'accéder au sous-menu.
 - Bouton Haut et Bas: Permet de déplacer le curseur vers le haut ou vers le bas dans l'écran du menu.
 - Bouton Gauche et Droite: Permet de déplacer le curseur vers la gauche ou vers la droite dans l'écran du menu.
- Port de commande RS-485**: Il est possible de régler le MENU CONFIGURER via ce port, à l'aide de dispositifs externes de réglage, tels qu'une télécommande, prise en charge par le port RS-485.
- Borne de configuration du mode FREEZE**: Active ou désactive la fonction FREEZE.
- Borne d'entrée V-SYNC**: Active la sync. externe.
- Borne de sélection de la vitesse de l'OBTURATEUR**: Permet de sélectionner la vitesse d'obturation de la sync. externe.
- Port entrée Jour et Nuit**: Il est possible de basculer en mode Jour et Nuit en connectant un signal externe à ce port.
- Port de sortie Détection de mouvement**: Les signaux de détection de mouvement sont émis par ce port.
- Borne de terre**
- Terminal de sortie vidéo**: Il envoie des signaux vidéo et se connecte au terminal d'entrée vidéo du moniteur.
- Voyant d'alimentation**: S'allume lorsque l'alimentation appropriée est fournie à la caméra.
- Borne d'entrée de l'alimentation**: Permet le raccordement à l'alimentation secteur correspondant à chaque modèle.

CONFIG PRINCIPALE	
▶ 1. LENS	DC ← → DC / VIDEO / MANUAL
2. EXPOSITION	LUMINOSITÉ / OBTURATEUR / AGC / SENS-UP / RETOUR
3. BAL. BLC	ATW → ATW / EXTER / INTER / MANUEL / AWC-SET
4. CONTRE-JOUR	ARRRET → ARRRET / UTIL BLC / HLC / SSSDR / WDR
5. SSSNR3	MARCHE → MARCHE / ARRRET
6. JOUR/NUIT	AUTO → AUTO / EXTERNE / COULEUR / N/B
7. PROFIL	BASIQUE → BASIQUE / JOURNUIT / CONTRE-JOUR / ITS / INTER / UTIL
8. SPECIAL	REG IMAGES / TITRE CAM / SYNC / INTELLIG. / MASQUAGE / DIS / REG COMM / LANGUE / RETOUR
9. QUITTER	SAVE → SAVE / NOT SAVE / REINIT

ENGLISH

SCB-3000/3001 Quick Set-up Guide

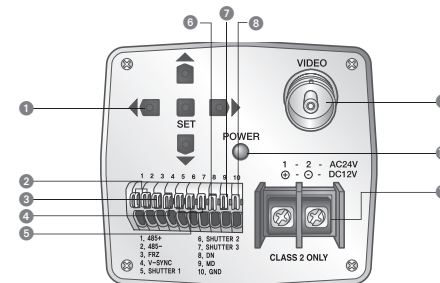


- Function Setup Button**
 - SET button: Displays the menu on the screen and uses enter sub menu.
 - Up & Down button: Used to move the cursor up or down in the menu screen.
 - Left & Right button: Used to move the cursor left or right in the menu screen.
- RS-485 Control Port**: You can control SETUP MENU through this port by using external controllers like a Remote controller that RS-485 Communication is supported.
- FREEZE Mode Setting Terminal**: Turns on or off FREEZE function.
- V-SYNC Input Terminal**: Enables External Sync.
- Shutter Speed Select Terminal**: Selects external sync shutter speed.
- D & N Input Port**: You can switch to Day & Night Mode by connecting an external signal to this port.
- MD Output Port**: Motion detection signals are output through this port.
- Ground Terminal**
- Video OUT Terminal**: Sends video signal and connects to the video input terminal of the monitor.
- Power LED**: This lamp is lit when the camera is receiving power normally.
- Power input terminal**: Connects to the power appropriate to each model.

MAIN SETUP	
▶ 1. LENS	DC ← → DC / VIDEO / MANUAL
2. EXPOSURE	BRIGHTNESS / SHUTTER / AGC / SENS-UP / RETURN
3. WHITE BAL	ATW → ATW / OUTDOOR / INDOOR / MANUAL / AWC-SET
4. BACKLIGHT	OFF → OFF / USER BLC / HLC / SSSDR / WDR
5. SSSNR3	ON → ON / OFF
6. DAY / NIGHT	AUTO → AUTO / EXTERN / COLOR / B/W
7. PROFILE	BASIC / DAY/NIGHT / BACKLIGHT / ITS / INDOOR / USER
8. SPECIAL	IMAGE ADJ / CAM TITLE / SYNC / INTELLIGENCE / PRIVACY / DIS / COMM ADJ / LANGUAGE / RETURN
9. EXIT	SAVE → SAVE / NOT SAVE / RESET

ITALIANO

SCB-3000/3001 Guida rapida all'impostazione

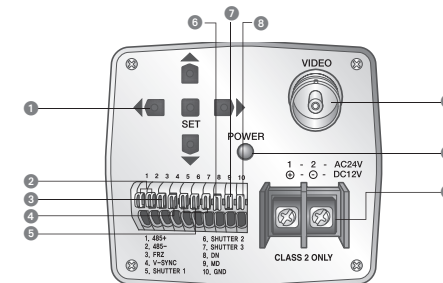


- Pulsante Impostazione funzioni**
 - Pulsante IMPOSTAZIONI: Visualizza il menù per accedere ai sottomenù.
 - Pulsanti Su/Giù: Permettono di scorrere il cursore verso l'alto o il basso sulla schermata del menù.
 - Pulsanti Destra/Sinistra: Permettono di scorrere il cursore verso destra o sinistra sulla schermata del menù.
- Porta controllo RS-485**: Questa porta permette di accedere al MENU IMPOSTAZIONI tramite dispositivi esterni, come ad esempio un telecomando, che supportano la comunicazione RS-485.
- Terminale impostazione modalità FREEZE**: Permette di attivare/disattivare la funzione FREEZE.
- Terminale ingresso V-SYNC**: Attiva Sync. esterno.
- Terminale di selezione velocità OTTURATORE**: Permette di selezionare la velocità dell'otturatore.
- Porta ingresso D/N**: È possibile attivare la modalità Day&Night collegando un segnale esterno a questa porta.
- Porta uscita MD**: Porta di uscita del segnale video.
- Terminale di terra**
- Terminale video in uscita**: Invia segnali video e si collega al terminal video in entrata del monitor.
- Indicatore luminoso alimentazione**: Si accende quando l'alimentazione arriva correttamente alla telecamera.
- Terminale alimentazione**: Permette di effettuare il collegamento corretto per ogni modello.

CONFIG PRINCIPALE	
▶ 1. OTTICA	DC ← → DC / VIDEO / MANUAL
2. ESPOSIZIONE	LUMINOSITÀ / OTTURATORE / AGC / SENS-UP / RITORNO
3. BIL. BIANCO	ATW → ATW / ESTERNO / INTERNO / MANUALE / AWC-SET
4. CONTROLUCE	OFF → OFF / UTENTE BLC / HLC / SSSDR / WDR
5. SSSNR3	ON → ON / OFF
6. GIORNO/NOTT	AUTO → AUTO / ESTERNO / COLORE / B/N
7. PROFILO	BASE / GIORNO/NOTT / CONTROLUCE / ITS / INTERNO / UTENTE
8. SPECIALE	REG IMMAGINE / TITOLO CAM / SYNC / INTELL. / PRIVACY / DIS / REG COM / LINGUA / RITORNO
9. USCITA	SAVE → SAVE / NOT SAVE / RESET

ČESKY

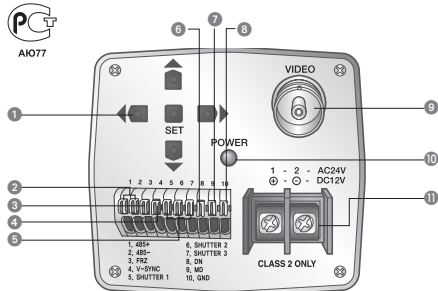
Průvodce pro rychlé nastavení SCB-3000/3001



- Tlačítko Nastavení funkce**
 - Tlačítko SET (NASTAVENÍ): Na obrazovce zobrazí nabídku a použít se ke vstupu do podnabídky.
 - Tlačítko nahoru a dolů: Používá se k posunu kurzoru nahoru a dolů v nabídce na obrazovce.
 - Levé a pravé tlačítko: Používá se k posunu kurzoru doleva a doprava v nabídce na obrazovce.
- Řídící vstup RS-485**: NABÍDKU NASTAVENÍ můžete řídit skrze tento vstup s použitím externích ovladačů, jako je dálkový ovladač podporující komunikaci RS-485.
- Nastavení režimu FREEZE**: Zapne či vypne funkci FREEZE.
- Vstup V-SYNC**: Umožní externí synchronizaci.
- Volba rychlosti SPOUŠTĚ**: Zvolí externí synchronizaci rychlosti spouště.
- Vstup Den a Noc**: Připojením externího signálu k tomuto vstupu může přepnout na režim Den a Noc.
- Výstup detekce pohybu**: Skrze tento port vycházejí výstupní signály detekce pohybu.
- Uzemnění**
- Výstup obrazu**: Odesílá signál obrazu a poskytuje připojení ke vstupu obrazu na monitoru.
- Kontrolka napájení**: Rozsvítí se, když do kamery přichází správný proud.
- Konektor napájení**: Připojuje se k příslušnému napájení pro každý model.

HLAVNÍ NASTAVENÍ	
▶ 1. OBJEKTIV	DC ← → DC / VIDEO / RUČNÍ
2. EXPOZICE	JAS / CLONA / AGC / SENS-UP / RETURN
3. VYVÁŽENÍ BÍLÉ	ATW → ATW / VENKUJ / UVNITŘ / RUČNÍ / AWC-SET
4. PODSVÍCENÍ	VYP → UŽIVATEL BLC / HLC / SSSDR / WDR
5. SSSNR3	ZAP → ZAP / VYP
6. DEN/NOC	AUTO → AUTO / VENKOVNÍ / BARVA / ČB
7. PROFIL	ZÁKLADNÍ → ZÁKLADNÍ / DENNOC / PODSVÍCENÍ / ITS / UVNITŘ / UŽIVATEL
8. SPECIÁL	ÚPRAVA SNÍMKU / NÁZEV KAMERY / SYNC / INFORMACE / SLOUHRNÍ / DIS / ÚPR KOMUNIKACE / JAZYK / RETURN
9. VÝSTUP	ULOŽIT → ULOŽIT / NEUKLÁDAT / RESETOVAT

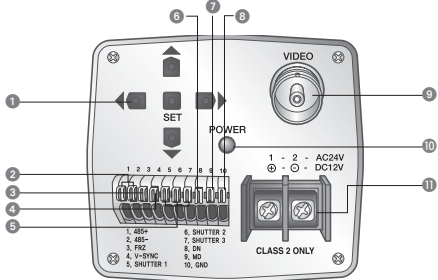
Краткое руководство по настройке SCB-3000/3001



- Кнопка настройки функций**
 - Кнопка SET (Настройка): Вывод на экран меню и вход пользователя в подменю.
 - Кнопка Вверх и Вниз: Перемещение курсора вверх или вниз по экрану меню.
 - Кнопка Влево и Вправо: Перемещение курсора влево или вправо по экрану меню.
- Порт управления RS-485**: Управление Меню Настройки (SETUP MENU) может выполняться через этот порт, используя внешние контроллеры, например, ПДУ, поддерживающий протокол связи RS-485.
- Терминал настройки режима FREEZE**: Включение/выключение функции FREEZE.
- Терминал ввода V-SYNC**: Выполнение внешней синхронизации.
- Терминал выбора скорости затвора**: Выбор внешней синхронизации скорости затвора.
- Порт входа День/Ночь (D & N)**: Переключение в режим День/Ночь после подключения на этот порт внешнего сигнала.
- Порт выхода детектора движения**: Порт используется для выхода сигналов обнаружения движения.
- Разъем заземления**
- Разъем выхода видеосигнала**: Через этот разъем происходит передача видеосигнала и подключение к видеовыходу монитора.
- Индикатор питания**: Загорается при правильной подаче электропитания на камеру.
- Разъем ввода питания**: Подключение к источнику питания соответствующей модели.

ОСНОВНЫЕ НАСТРОЙКИ	
1. ОБЪЕКТИВ DC	DC / VIDEO / РУЧНУЮ
2. ЭКСПОЗИЦИЯ	ЯРКОСТЬ / ЗАТВОР / AGC / SENS-UP / RETURN
3. БАЛАНС БЕЛОГО ATW	ATW / OUTDOOR / INDOOR / ВПЧ/Ц/ЧКИ / AWC-SET
4. ФОНОВАЯ ЗАСВ. ВЫКЛ.	ВЫКЛ. / ПОЛЬЗ. BLC / HLC / SSSDR / WDR
5. SSSNR3 ВКЛ.	ВКЛ. / ВЫКЛ.
6. ДЕНЬ/НОЧЬ АВТО	АВТО / НАРУЖНЫЙ / ЦВЕТ / Ч/Б
7. ПРОФИЛЬ БАЗОВЫЙ	БАЗОВЫЙ / ДЕНЬ/НОЧЬ / ПОСРОВАЯ ЗАСВ. / ITS / В ПОМЕЩЕНИИ / ПОЛЬЗ.
8. СПЕЦ. ФНЧ/КИ	НАСТР. ИЗБР. / НАЗВАНИЕ КАМЕ / SYNC / ИНТЕЛЛЕКТ. / ПРИВАТНОСТЬ / DIS / НАСТРОЙКА СВЯЗИ / ЯЗЫК / RETURN
9. ВЫХОД SAVE	SAVE / NOT SAVE / ПЕРЕЗАПУСТЬ

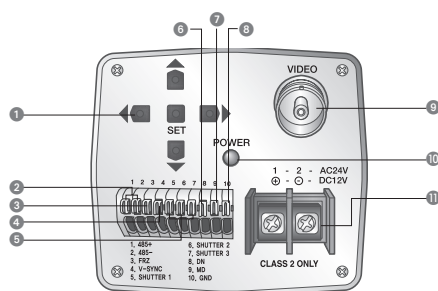
SCB-3000/3001 Snabbinstallationsguide



- Funktionsinställningsknapp**
 - Knapp INSTÄLLNINGAR: Meny visas på skärmen. Med enter nås undermenyerna.
 - Knapparna Upp och Ner: Med dessa flyttas markören upp eller ner i meny.
 - Knapparna Vänster och Höger: Med dessa flyttas markören till vänster eller till höger i meny.
- Styrport för RS-485**: Du kan styra inställningsmenyn via denna port med hjälp av externa styrenheter, t.ex. en fjärrkontroll som har stöd för RS-485-kommunikation.
- FREEZE-inställning**: Slår på eller av funktionen FREEZE.
- Ingång för V-SYNC**: Extern synkronisering aktiveras.
- Väljare för slutarhastighet**: Anger slutarhastighet för extern synkronisering.
- Ingångsport för dag/natt**: Du kan växla till läget dag/natt genom att ansluta en extern signal till denna port.
- Utgångsport för MD**: Rörelsedetekteringssignalerna matas ut via denna port.
- Jordningsuttag**
- Videoutgång**: Sänder videosignaler och ansluter till bildskärmens videoingång.
- Strömlampa**: Tänds när kameran har fått rätt typ av strömtillförsel.
- Strömförsörjningsingång**: Anslutning till den strömförsörjningskälla som är lämplig för respektive modell.

HUVUDINSTÄLLNINGAR	
1. LINS DC	DC / VIDEO / MANUELL
2. EXPONERING	LJUSSTYRKA / SLUTARE / AGC / SENS-UP / RETURN
3. VITBAL. ATW	ATW / UTOMHUS / INOMHUS / MANUELL / AWC-SET
4. MOTLJUS AV	AV / ANV. BLC / HLC / SSSDR / WDR
5. SSSNR3 PÅ	PÅ / AV
6. DAG/NATT AUTO	AUTO / EKSTERN / FÄRG / S/V
7. PROFIL BAS	BAS / DAG/NATT / MOTLJUS / ITS / INOMHUS / ANVÄNDARE
8. SPECIAL	BILDJUST. / KAMERAÄTTEL / SYNC / INTELLIG. / AVSKILDHET / DIS / KOMM. JUST. / SPRÅK / RETURN
9. AVSLUTA SPARA	SPARA / EJ / ÅTER

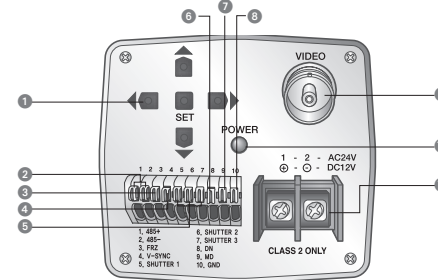
Krótką instrukcja konfiguracji modelu SCB-3000/3001



- Przycisk ustawiania funkcji**
 - Przycisk USTAWIENI: Wyświetla menu ekranowe i submenu.
 - Przycisk W górę i W dół: Używany do przesuwania kursora w górę i w dół ekranu menu.
 - Przycisk W lewo i W prawo: Używany do przesuwania kursora w lewo i w prawo ekranu menu.
- Port sterowania RS-485**: Z tego portu można sterować MENU USTAWIENI dzięki używaniu zewnętrznych urządzeń sterowania, jak na przykład pilot obsługujący komunikację RS-485.
- Złącze ustawiania menu FREEZE**: Włącza i wyłącza funkcję FREEZE.
- Złącze wejściowe V-SYNC**: Włącza synchronizację zewnętrzną.
- Złącze wyboru czasu otwarcia MIGAWKI**: Wybiera czas otwarcia migawki synchronizacji zewnętrznej.
- Port wejścia D i N**: Po podłączeniu sygnału zewnętrznego do tego portu można przełączyć się pomiędzy trybem Dzień i Noc.
- Port wyjścia MD**: Sygnały wykrywania ruchu są wysyłane przez ten port.
- Złącze ziemi**
- Gniazdo wyjściowe sygnałów wizyjnych**: Wysyła sygnały wizyjne i łączy z gniazdem wejściowym wizji.
- Wskaźnik zasilania**: Świeci się, gdy kamera jest prawidłowo zasilana.
- Złącze wejściowe zasilania**: Służy do podłączania zasilania odpowiedniego dla każdego modelu.

KONFIGURACJA GŁÓWNA	
1. OBIEKTYW DC	DC / VIDEO / RĘCZNIE
2. EKSPOZYCJA	JASNOŚĆ / MIGAWKA / AGC / SENS-UP / RETURN
3. BALANS BIELI ATW	ATW / OUTDOOR / INDOOR / RĘCZNIE / AWC-SET
4. BACKLIGHT WYŁ	WYŁ. / UŻYTK. BLC / HLC / SSSDR / WDR
5. SSSNR3 WŁ	WŁ. / WYŁ.
6. DZIEŃ/NOC AUTO	AUTO / ZEWNĘTRZNY / KOLOR / CZ/B
7. PROFIL PODSTAWOWY	PODSTAWOWY / DZIEŃ/NOC / BACKLIGHT / ITS / INDOOR / UŻYTK.
8. SPECJALNE	REG. OBRAZU / NAZWA / SYNC / INTELIGEN. / PRYWATNOŚĆ / DIS / KOMUNIKACJA / JĘZYK / RETURN
9. WYJŚCIE ZAPISZ	ZAPISZ / NIE ZAPISZ / RESET

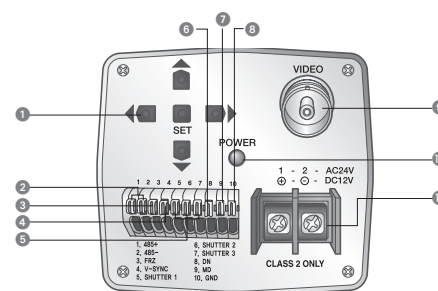
SCB-3000/3001 kort opstillingsvejledning



- Knap til funktionsopsætning**
 - Knap til OPSÆTNING: Viser menuen på skærmen og giver adgang til undermenuen.
 - 'Op & ned'-knap: Bruges til at flytte markøren op eller ned på menuskærm-billedet.
 - 'Venstre & højre'-knap: Bruges til at flytte markøren til venstre eller højre på menuskærm-billedet.
- RS-485 styreport**: Du kan styre OPSÆTNINGSMENUEJEN via denne port ved hjælp af eksterne kontrolenheder, som f.eks. en fjernbetjening der understøtter RS-485-kommunikation.
- Terminal til indstilling af FREEZE-tilstand (fastfrys)**: Slår FREEZE-funktionen til eller fra.
- Terminal til input af V-SYNC**: Aktiverer ekstern sync.
- Terminal til valg af LUKKERhastighed**: Vælger ekstern sync. lukkerhastighed.
- D & N indgangsport**: Du kan skifte mellem dag & nat ved at slutte et eksternt signal til denne port.
- MD udgangsport**: Der udsendes bevægelses- (motion detection) signaler gennem denne port.
- Jordterminal**
- Videoudgang**: Sender videosignaler og skal tilsluttes videoindgangen på monitoren.
- Strömlampe**: Lyser op, når den korrekte strømstyrke leveres til kameraet.
- Strömindgangsterminal**: Tilslutning til den til hver enkelt model passende strömkilde.

HOVEDOPSÆTNING	
1. LINSE DC	DC / VIDEO / MANUEL
2. EKSPONERING	LYSSTYRKE / LUKKER / AGC / SENS-UP / RETURN
3. BVIDBALANCE ATW	ATW / UDENDORS / INDENDORS / MANUEL / AWC-SET
4. MODLYS SLUK	SLUK / BRUGER BLC / HLC / SSSDR / WDR
5. SSSNR3 TÆND / SLUK	TÆND / SLUK
6. DAG/NATT AUTO	AUTO / EKSTERN / FARVE / S-H
7. PROFIL BASIS	BAS / DAG/NATT / MODLYS / ITS / INDENDORS / BRUGER
8. SPECIAL	BILLEJUST. / KAMERAÆTTEL / SYNC / INTELLIGENT / BEVÆG. SPORING / DIS / KOMM. JUST. / SPORG / RETURN
9. FORLAD GEM	GEM / GEM IKKE / NULSTIL

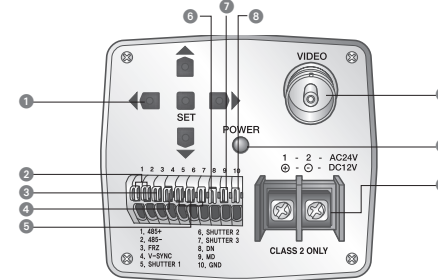
Ghid rapid de configurare SCB-3000/3001



- Buton de configurare funcții**
 - Buton CONFIGURARE: Afășează meniul pe ecran.
 - Butonul Sus/Jos: Folosit pentru a muta cursorul sus sau jos în meni.
 - Butonul Stânga/Dreapta: Folosit pentru a muta cursorul la stânga sau dreapta în meni.
- Port de control RS-485**: Puteți controla Meniul de Configurare prin acest port folosind controlere externe precum o telecomandă cu suport RS-485.
- Terminal de setare a modului FREEZE**: Dezactivează sau activează funcția FREEZE.
- Terminal de intrare V-SYNC**: Activează Sinc. extern.
- Terminal de selecție a vitezei Obturatorului**: Selectează viteza obturatorului pentru sinc. extern.
- Port de intrare Z & N**: Puteți comuta pe modul Zi & Noapte conectând un semnal extern la acest port.
- Port ieșire DM**: Semnalele de Detecție de Mișcare sunt transmise prin acest port.
- Borna de masă**
- Terminal ieșire video**: Transmite semnale video și se conectează la terminalul de intrare video al monitorului.
- Lampă de alimentare**: Se aprinde atunci când camera este alimentată în mod corespunzător.
- Terminal de alimentare**: Conectează la alimentarea potrivită pentru fiecare model.

CONFIGURARE PRINCIPALĂ	
1. LENTILĂ DC	DC / VIDEO / MANUAL
2. EXPUNERE	LUMINOZITATE / OBTURATOR / AGC / SENS-UP / RETURN
3. NIVEL DE ALB ATW	ATW / EXTERIOR / INTERIOR / MANUAL / AWC-SET
4. LUM. FUNDAL OPRIT	OPRIT / UTILIZATOR BLC / HLC / SSSDR / WDR
5. SSSNR3 PORNIT / OPRIT	PORNIT / OPRIT
6. NOAPTE/ZI AUTO	AUTO / EXTERN / COLOR / B/W
7. PROFIL DE BAZA	DE BAZA / NOAPTE/ZI / LUM. FUNDAL / ITS / INTERIOR / UTILIZATOR
8. SPECIALE	REG. OBRAZU / NAZVA / SYNC / INTELIGENȚĂ / CONFID. / DIS / AJUST. COM. / LUM. BĂ / RETURN
9. IEȘIRE SALVEAZĂ	SALVEAZĂ / NU SALBA / RESETARE

SCB-3000/3001 Hızlı Kurulum Kılavuzu



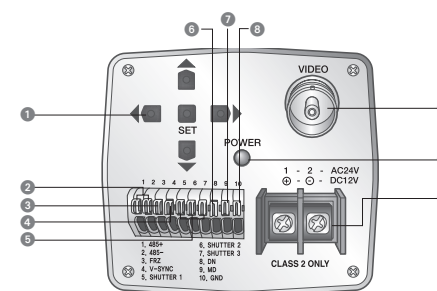
- Fonksiyon Ayar Düğmesi**
 - AYAR düğmesi: Ekran üzerinde menüyü gösterir ve giriş alt menüsünü kullanır.
 - Yukarı - Aşağı düğmesi: Menü ekranında imleci yukarı-aşağı hareket ettirmek için kullanılır.
 - Sağ-Sol düğmesi: Menü ekranında imleci sağa-sola hareket ettirmek için kullanılır.
- RS-485 Kontrol Bağlantı Noktası**: Bu bağlantı noktasına bağlayacağınız RS-485 iletişiminin desteklendiği Uzaktan Kumanda cihazı gibi harici kumanda cihazlarını kullanarak AYAR MENÜSÜ'nü kontrol edebilirsiniz.
- FREEZE Kipi Ayar Terminali**: FREEZE fonksiyonunu açar ve kapatır.
- V-SYNC Giriş Terminali**: Harici Senk.'i etkinleştirir.
- DIYAFRAM Hızını Seçme Terminali**: Harici senk diyaffram hızını seçer.
- G - G Girişi Bağlantı Noktası**: Bu bağlantı noktasına harici bir sinyal bağlayarak Gece - Gündüz Kipine geçiş yapabilirsiniz.
- HA Çıkışı Bağlantı Noktası**: Hareket algılama sinyallerinin çıkışı bu bağlantı noktası aracılığıyla olur.
- Toprak Terminali**
- Video çıkış terminali**: Video sinyalleri gönderir monitörün video giriş terminaline bağlar.
- Güç Lambası**: Kameraya doğru güç verildiğinde ışık yanar.
- Güç girişi terminali**: Her modelin kendisine uygun güç kaynağına bağlanır.

ANA AYAR	
1. LENS DC	DC / VIDEO / MANUEL
2. POZLAMA	PARLAKLIK / OBTURATOR / AGC / SENS-UP / RETURN
3. BEYAZ DENG ATW	ATW / DIŞ MEKAN / İÇ MEKAN / MANUEL / AWC-SET
4. ARKA IŞIK KAPALI	KAPALI / KULLANICI BLC / HLC / SSSDR / WDR
5. SSSNR3 AÇIK	AÇIK / KAPALI
6. GÜNDÜZ/GECE AUTO	AUTO / DIŞ / RENK / S/B
7. PROFİL TEMEL	TEMEL / GÜNDÜZ/GECE / ARKA IŞIK / ITS / İÇ MEKAN / KULLANICI
8. ÖZEL	GRNT AYR ADJ. / KAM İSMİ / SENK. / ZEKA / GÜZLÜK / DGS / İLTİŞ AYR ADJ. / DİL / RETURN
9. ÇIK KAYDET	KAYDET / KAYDETME / SIFIRLA MA

• Cihazın Ticaret Bakanlığına önerilen ortalama ömrü. • Cihazın EEE yönetmeliklerine uygun olduğunu beyan.

KOYUNCU ELEKTRONİK BİLGİ İŞLEM SİSTEMLERİ San. Ve Tic. A.Ş.
EDS ELEKTRONİK DESTEK San. Tic. Ltd. Şti.
KONT BİLİSİM TEKNOLOJİLERİ VE Dis Ticaret A.Ş.

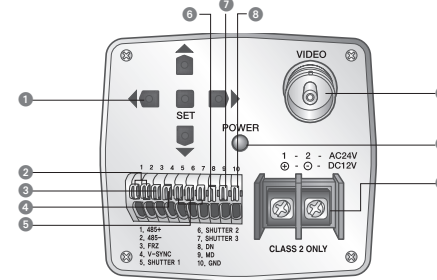
SCB-3000/3001 Vodič za brzo podešavanje



- Taster za podešavanje funkcije**
 - Taster za PODEŠAVANJE: Prikazuje meni na ekranu i koristi ulazak u pod meni.
 - Taster za gore & dole: Koristi se da se pomeri kursor gore ili dole na ekranu menija.
 - Taster za levo & desno: Koristi se da se pomeri kursor levo ili desno na ekranu menija.
- RS-485 kontrolni port**: Možete da kontrolišete SETUP MENU (meni za podešavanje) preko ovog porta korišćenjem eksternih kontrolora poput daljinskog upravljača kroz koji je podržana RS-485 komunikacija.
- Terminal za podešavanje FREEZE režima**: Uključuje ili isključuje FREEZE funkciju.
- V-SYNC ulazni terminal**: Omogućava eksternu sinhronizaciju.
- Terminal za odabiranje brzine KAPKA**: Odabira brzinu kapka eksterne sinhronizacije.
- Ulazno port za D & N**: Možete da pređete na Dan & Noć režim povezivanjem eksternog signala za ovaj port.
- Izlazni port za MD (detekciju pokreta)**: Signali za detekciju pokreta izlaze preko ovog porta.
- Terminal za uzemljenje**
- Terminal za video izlaz**: Šalje video signale i povezuje se za terminal za video ulaz monitora.
- Lampica za napajanje**: Pali se kada se kameri dovodi ispravno napajanje.
- Terminal za ulaz napajanja**: Povezuje se za napajanje koje odgovara svakom modelu.

GLAVNO PODEŠAVANJE	
1. SOČIVO DC	DC / VIDEO / RUČNO
2. IZLOENOST	OSVETLJENJE / KAPAK / AGC / SENS-UP / RETURN
3. BALANS BELE ATW	ATW / NAPOLJU / UNUTRA / RUČNO / AWC-SET
4. BACKLIGHT ISKLJUČENO	ISKLJUČENO / KOR. BLC / HLC / SSSDR / WDR
5. SSSNR3 UKLJUČENO	UKLJUČENO / ISKLJUČENO
6. DAN/NOĆ AUTO	AUTO / EKSTERNO / BOJA / CZ/B
7. PROFIL BAZIČNO	BAZIČNO / DAN/NOĆ / BACKLIGHT / ITS / UNUTRA / KORISNIK
8. SPECIJALNO	POD. SLIKE / NAZIV KAMERE / SYNC / INTELIGENCIJA / PRIVATNOST / DIS / COM/ ADJ. / JEZYK / RETURN
9. IZLAZ SAČUVAJ	SAČUVAJ / NE SAČUVATI / RESETUJ

Guia resumido de instalação do SCB-3000/3001



- Botões de ajuste de funções**
 - Botão SET: Exibe o menu na tela e é usado para entrar no sub-menu.
 - Botão para cima e para baixo: Usado para mover o cursor para cima e para baixo na tela de menu.
 - Botão para a esquerda e para a direita: Usado para mover o cursor para esquerda e para a direita na tela de menu.
- Porta de controle RS-485**: Você pode controlar o MENU SETUP através dessa porta usando controladores externos como um controle remoto compatível com comunicação por RS-485.
- Terminal de Configuração de Modo FREEZE**: Liga e desliga a função de FREEZE.
- Terminal de Entrada de V-SYNC**: Ativa a sincronização externa.
- Terminal de Seleção de Velocidade do OBTURADOR**: Seleciona a velocidade de obturador com sincronização externa.
- Porta de entrada D e N**: Você pode alternar para o modo Dia e Noite conectando um sinal externo a esta porta.
- Porta de saída de MD**: Os sinais de detecção de movimento (MD) são transmitidos por esta porta.
- Terminal de aterramento**
- Terminal de saída de vídeo**: Envia sinais de vídeo e conecta ao terminal de entrada de vídeo do monitor.
- Lâmpada de energia**: Acende quando a energia correta é fornecida à câmera.
- Terminal de entrada de energia**: Conecta à fonte de energia apropriada para cada modelo.

CONFIGURAÇÃO PRINCIPAL	
1.LENTE DC	DC / VIDEO / MANUAL
2. EXPOSIÇÃO	BRILHO / OBTURADOR / CGA / SENS-UP / RETORNAR
3. EQUIL BRANCO ATW	ATW / EXTERIOR / INTERIOR / MANUAL / AWC-SET
4. ILUM TRASEIRA DESL	DESL. / USUÁRIO BLC / HLC / SSSDR / WDR
5. SSSNR3 LIG	LIG / DESL
6. DIA/NOITE AUTO	AUTO / EXTERNO / COR / B/P
7. PERFIL BÁSICO	BÁSICO / DIA/NOITE / ILUM TRASEIRA / ITS / INTERIOR / USUÁRIO
8. ESPECIAL	AJ. IMAGEM / TÍTULO CÂMERA / SYNC / INTELIGÊNCIA / PRIVACIDADE / EG / AJ. COM. / IDIOMA / RETORNAR
9. SAIR SALV	SALV / NÃO SALV / REDEF